

# Les mots pour le dire : « Copain comme cochon ». On l'est souvent entre associés. Rien de plus naturel. Pourquoi ?

11-09-2011

avec

- Le cochon dont il est question dans l'expression "copain comme cochon" n'a rien de porcin.

-

C'est une déformation du latin socius en soçon, puis en chochon et enfin en cochon.

-

Socius, de même radical que sequor, suivre, veut dire compagnon.

-

On retrouve ce radical dans societas, société, et dans associare (adsociare), associer.

-

Cicéron utilise couramment socius dans le sens d'associé d'une affaire commerciale, notamment lorsqu'il s'attaque à Verrès, le préteur corrompu de Sicile.

-

Or verres veut dire porc en latin, et a donné le français verrat (porc mâle employé à la reproduction) !

-

"Etymologie : le casier judiciaire des mots." Roland Topor

